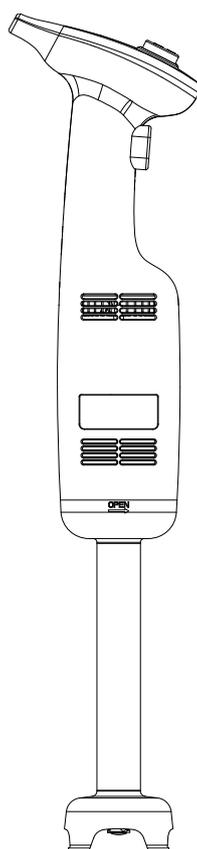




# ПОГРУЖНОЙ МИКСЕР (РУЧНОЙ МИКСЕР)

Серия IV



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Храните эти инструкции вместе с прибором.  
Вам следует внимательно прочитать данное руководство пользователя перед использованием прибора.

**Благодарим вас за покупку данного прибора. Пожалуйста, уделите несколько минут перед началом эксплуатации прибора и ознакомьтесь со следующими инструкциями по эксплуатации.**

## **1. Правила использования**

- 1.1** Данная машина предназначена для обработки пищевых продуктов в ресторанах, столовых и аналогичных заведениях общественного питания.
- 1.2** Машина не предназначена для обработки мяса с костями, жесткой кожурой, ракушками или рыбьей чешуей. Не используйте эту машину для нарезки овощей или фруктов с орехами или жесткой кожурой. В противном случае это может привести к повреждению машины, повреждению имущества или травмам.
- 1.3** Машина предназначена для коммерческого использования и использования внутри помещений обученным персоналом, знакомым с настоящими инструкциями.

Корпус машины изготовлен из PA66+GF30% и нержавеющей стали для удобства очистки и обслуживания. Он оснащен функциями безопасности, соответствующими действующим директивам по технике безопасности.

## **2 Правила безопасности**

### **2.1.1 Правила**

### **безопасности**

**2.1.1** Данный прибор предназначен только для коммерческого использования и не должен использоваться в быту.

**2.1.2** Прибор следует использовать только для тех целей, для которых он был предназначен и сконструирован. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный неправильной эксплуатацией и ненадлежащим использованием.

**2.1.3** Храните прибор и электрическую вилку вдали от воды и любых других жидкостей. В случае попадания прибора в воду немедленно выньте вилку из розетки и не используйте до тех пор, пока прибор не будет проверен сертифицированным специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасности для жизни.

**2.1.4** Никогда не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус прибора.

**2.1.5** Не вставляйте в корпус прибора какие-либо предметы.

**2.1.6** Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

**2.1.7** Опасность поражения электрическим током! Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. В случае неисправностей ремонт должен проводиться только квалифицированным персоналом.

**2.1.8** Никогда не используйте поврежденный прибор! Отключите прибор от электрической розетки и обратитесь к продавцу, если он поврежден.

**2.1.9** Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под струей воды.

**2.1.10** Регулярно проверяйте вилку и шнур питания на наличие повреждений. Если вилка или шнур питания повреждены, они должны быть заменены сервисным агентом или лицами аналогичной квалификации во избежание опасности или травм.

**2.1.11** Следите за тем, чтобы шнур не соприкасался с острыми или горячими предметами, и держите его подальше от открытого огня. Чтобы вытащить вилку из розетки, всегда тяните за вилку, а не за шнур.

**2.1.12** Убедитесь, что шнур (или удлинитель) расположен таким образом, чтобы он не создавал опасности размыкания.

**2.1.13** Всегда следите за прибором во время использования.

**2.1.14** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.

**2.1.15** Выключите прибор, прежде чем вынимать вилку из розетки.

**2.1.16** Никогда не переносите прибор за шнур.

**2.1.17** Не используйте никаких дополнительных устройств, которые не входят в комплект поставки прибора.

**2.1.18** Подключайте прибор только к электрической розетке с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.

**2.1.19** Подключите вилку питания к легкодоступной электрической розетке таким образом, чтобы в случае аварийной ситуации прибор можно было быстро отключить от сети. Чтобы полностью выключить прибор, выньте вилку из электрической розетки.

**2.1.20** Всегда выключайте прибор перед отсоединением вилки.

**2.1.21** Никогда не используйте принадлежности, отличные от рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу безопасности пользователя и привести к повреждению прибора. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.

**2.1.22** Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний.

**2.1.23** Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.

**2.1.24** Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

**2.1.25** Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра или не используется, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

**2.1.26** Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.

## **2.2 Особые правила техники безопасности.**

**2.2.1** Прибор предназначен для коммерческого использования и использования внутри помещений обученным персоналом, знакомым с настоящими инструкциями.

**2.2.2** Данная машина предназначена для обработки пищевых продуктов в ресторанах, столовых и аналогичных заведениях общественного питания.

**2.2.3** Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травмам.

**2.2.4** Не устанавливайте прибор на нагревательные предметы (бензиновые, электрические, угольные плиты и т.д.) Держите прибор вдали от любых горячих поверхностей и открытого огня. Всегда используйте прибор на ровной, устойчивой, чистой, термостойкой и сухой поверхности.

**2.2.5 Опасность получения травм!** При эксплуатации или чистке необходимо соблюдать осторожность. При необходимости надевайте защитные перчатки (не входят в комплект поставки).

**2.2.6 Внимание!** При необходимости надежно закрепите шнур питания, чтобы предотвратить непреднамеренное размыкание.

**2.2.7** Не используйте прибор, пока он не собран надлежащим образом.

**2.2.8** Данный прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

**2.2.9** Никогда не обходите защитные блокировки прибора.

**2.2.10 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА** выключайте прибор и отсоединяйте вилку от электросети перед чисткой, техническим обслуживанием или хранением.

**2.2.11 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА** держите руки, длинные волосы и одежду подальше

от движущихся частей.

**2.2.12 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соблюдайте особую осторожность в работе с режущим лезвием. При необходимости надевайте защитные перчатки (не входят в комплект поставки).

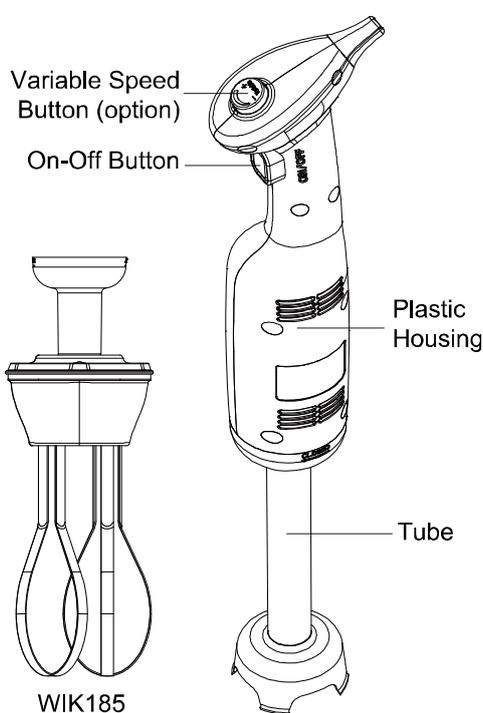
**2.2.13** Во время использования оставьте расстояние не менее 15 см вокруг прибора для обеспечения вентиляции.

**2.2.14** Не мойте прибор водой или струей воды. Мытье водой может привести к протечке и увеличить риск поражения электрическим током. Никакие детали нельзя мыть в посудомоечной машине

### 3 Описание продукции

#### 3.1 Части описания

##### 3.2 Основные технические параметры



Модель	Напряжени е питания	Мощно сть	Скорость	Масса	Высота	Диаметр ножа	Длина ножа	Длина венчика
IB270MV	100-120В~ 60Гц 220-	0,27кВт	4000-20000 об./мин	1,61кг	541мм	Ø28мм	225мм	185мм
IB270MV -Combo	240В~ 50Гц		4000-20000 об./мин	2,42кг				

## **4 ВВЕДЕНИЕ**

### **4.1 Подготовка к первому использованию**

- 4.1.1 Убедитесь, что прибор не поврежден. В случае обнаружения каких-либо повреждений немедленно обратитесь к поставщику и не пользуйтесь прибором.
- 4.1.2 Снимите весь упаковочный материал и защитную пленку (если применимо). Сохраните упаковку для дальнейшего хранения.
- 4.1.3 Очистите прибор, см.: 4.6 Очистка.
- 4.1.4 Поставьте чашу или другие контейнеры на горизонтально устойчивую ровную поверхность. Если не указано иное, устанавливайте машину на расстоянии 900-1100 мм от поверхности контейнера.
- 4.1.5 Расположите прибор таким образом, чтобы вилка была всегда доступна.
- 4.1.6 Убедитесь, что штепсельная розетка соответствует спецификациям, указанным на заводской табличке.
- 4.1.7 Убедитесь, что прибор подключен к системе заземления, если это необходимо.
- 4.1.8 Даже если на приборе установлена система безопасности, не приближайтесь руками к движущимся частям и не прикасайтесь к машине мокрыми руками.
- 4.1.9 Внимание! При использовании венчика обязательно включайте прибор на низкой скорости.
- 4.1.10 Внимание! Запрещается использовать венчик в миксерах с фиксированной скоростью.
- 4.1.11 Перед выполнением любых операций по очистке или техническому обслуживанию отсоедините вилку аппарата от электросети.
- 4.1.12 Не проводите чистку струей воды под высоким давлением.
- 4.1.13 Настоятельно рекомендуется обратиться в сервисный центр при возникновении какой-либо проблемы или неисправности. Пожалуйста, не разбирайте оборудование.

**Предупреждение: во избежание перегрева или повреждения НЕ оставляйте ее работать на воздухе более 10 секунд.**

### **4.2 Производитель не несет ответственности за следующие случаи:**

- 4.2.1 Если в машину были внесены изменения или функции безопасности установлены неавторизованным персоналом.
- 4.2.2 Если компоненты заменены неавторизованными деталями.
- 4.2.3 Если инструкции, приведенные в данном руководстве, не соблюдаются должным образом.
- 4.2.4 **Если поверхности машины обработаны неподходящим веществом или растворителем или другими агрессивными, кислотными средствами.**

### **4.3 Предохранительные устройства**

Переключатель для защиты от перегрузки по току (размыкатель цепи): Переключатель предназначен для защиты электрической цепи от повреждений, вызванных избыточным током в результате перегрузки или короткого замыкания. Выключатель прерывает подачу тока после обнаружения неисправности.

Примечание: Чтобы перезагрузить машину, подождите несколько минут, пока двигатель остынет, затем перезапустите машину.

## 4.4 УСТАНОВКА.

### 4.4.1 Упаковка и распаковка

4.4.1.1 Удалите все упаковочные материалы. Сохраните упаковку для дальнейшего хранения.

4.4.1.2 После распаковки всех принадлежностей внимательно прочитайте руководство перед установкой.

4.4.1.3 Убедитесь, что комплект поставки полный и без каких-либо повреждений. Если вы обнаружите, что детали отсутствуют или на них видны повреждения, не используйте прибор, а обратитесь к своему дилеру.

### 4.3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МИКСЕРА.

4.3.1.1 Убедитесь, что кнопка включения-выключения находится в отпущенном положении.

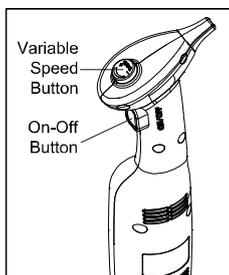
4.3.1.2 Подключите прибор к источнику питания.

4.3.1.3 Вставьте нож или венчик в прибор.

4.3.1.4 Нажмите и удерживайте нажатой предохранительную кнопку, если она есть в приборе.

4.3.1.5 Нажмите кнопку включения-выключения (№1), миксер начнет работу.

4.3.1.6 Чтобы остановить миксер, отпустите кнопку включения-выключения, миксер прекратит работу.



### 4.3.2 НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА:

Выполните описанные выше шаги с 4.4.2.1 по 4.4.2.6, затем: Отпустите кнопку включения-выключения, и прибор будет работать непрерывно. Чтобы остановить прибор, нажмите кнопку включения-выключения и отпустите ее.

### 4.4.4 РАБОТА В РЕЖИМЕ ИЗМЕНЯЕМОЙ ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ

Выполните описанные выше шаги с 4.4.2.1 по 4.4.2.6, затем:

Измените скорость двигателя, поверачивая кнопку регулировки скорости в сторону максимальной или минимальной в зависимости от необходимости. Благодаря системе саморегулирования скорости, после того как вы выбрали скорость, она останется постоянной, даже если консистенция вашей смеси изменится.

**Внимание: Настоятельно рекомендуется включать низкую скорость при использовании миксера с регулируемой скоростью вращения!**

### 4.4.5 РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

4.4.5.1 **Функция миксера:** Для лучшего управления рекомендуется держать миксер за

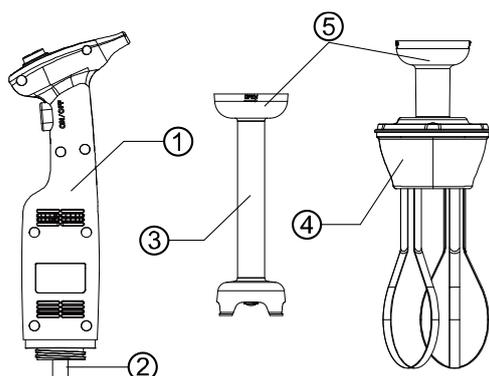
ручку и нижнюю часть моторного блока. Кроме того, желательно наклонять миксер под небольшим углом, чтобы раструб не касался дна контейнера. Всегда следите за тем, чтобы раструб был погружен достаточно глубоко, чтобы избежать разбрызгивания, и чтобы вентиляционные отверстия моторного блока не соприкасались с какой-либо жидкостью. Для достижения оптимальной эффективности нож необходимо погружать в смесь на две трети.

**4.4.5.2 Функция венчика:** Вы также можете держать прибор за ручку одной рукой, оставляя другую свободную руку для удержания чаши, если это необходимо. Во время приготовления мы рекомендуем вам двигать венчиком в миске, чтобы убедиться, что смесь полностью однородна. Мы настоятельно рекомендуем вам следить за тем, чтобы венчик не касался стенок чаши. Для достижения максимальной эффективности следует погружать венчик по крайней мере на пятую часть длины. Но ни в коем случае не погружайте держатель венчика в смесь. Внимание: При использовании венчика настоятельно рекомендуется включать низкую скорость!

## 4.5 Сборка / Разборка:

Операции по сборке/разборке выполняются в выключенном состоянии прибора и отсоединенной вилке от розетки.

### Сборка



1. Выровняйте и вставьте муфту (5) трубки (3) или венчика (5) в муфту (2) корпуса машины (1).
2. Закрутите трубку (3) или венчик (4), чтобы надежно закрепить ее на корпусе машины (1).

Операции по разборке выполняются аналогично этапам сборки, описанным ранее.

## 4.6 ЧИСТКА

**В качестве меры предосторожности всегда отключайте прибор от сети перед его чисткой.**

- 4.6.1 После использования погружного миксера и взбивания горячего продукта охладите нижнюю часть ножа в холодной воде, прежде чем снимать раструб с ножа. После

завершения процесса готовки, очистите прибор, чтобы предотвратить прилипание продуктов к поверхностям.

- 4.6.2 Никогда не погружайте моторный блок и его ручку в воду, протирайте их влажной тканью или губкой.
- 4.6.3 Чистка ножа и раструба миксера: Поместите нож и раструб в подходящую емкость с водой и включите на несколько секунд, чтобы очистить комплектующие.  
**ВНИМАНИЕ: Всегда тщательно вытирайте лезвия после чистки, чтобы избежать образования пятен.**
- 4.6.4 Никогда не погружайте держатель венчика в воду, протирайте его слегка влажной тканью или губкой.
- 4.6.5 Очень важно тщательно протирать между использованиями с применением моющего или дезинфицирующего средства, но никогда не используйте чистый отбеливатель. Для пластиковых деталей не используйте слишком щелочные моющие средства.

**Предупреждение 1:** Ножи и венчики не подходят для мытья в посудомоечной машине!

**Предупреждение 2:** Ножи и венчики нельзя полностью погружать в воду!

#### 4.7 Хранение

- 4.7.1 Перед повторной сборкой убедитесь, что все детали сухие. Перед хранением удалите все остатки с прибора и насадок, отключите его от сети и тщательно очистите прибор и его принадлежности.
- 4.7.2 Храните прибор в сухом, защищенном месте при комнатной температуре и в недоступном для детей месте.
- 4.7.3 Мы рекомендуем поместить прибор и принадлежности на “настенную вешалку” для сухого и безопасного хранения.

#### 4.8 Устранение неполадок

4.8.1 Если это произошло из-за отключения питания, если прибор был отключен от сети, отпустите кнопку включения-выключения (№3), проверьте источник питания, а затем перезапустите прибор.

4.8.2 Если это произошло из-за перегрева машины, отпустите кнопку включения-выключения (№3), а затем отключите прибор от сети, подождите несколько минут, пока двигатель остынет и механизм термозащиты перезагрузится, а затем перезапустите прибор.

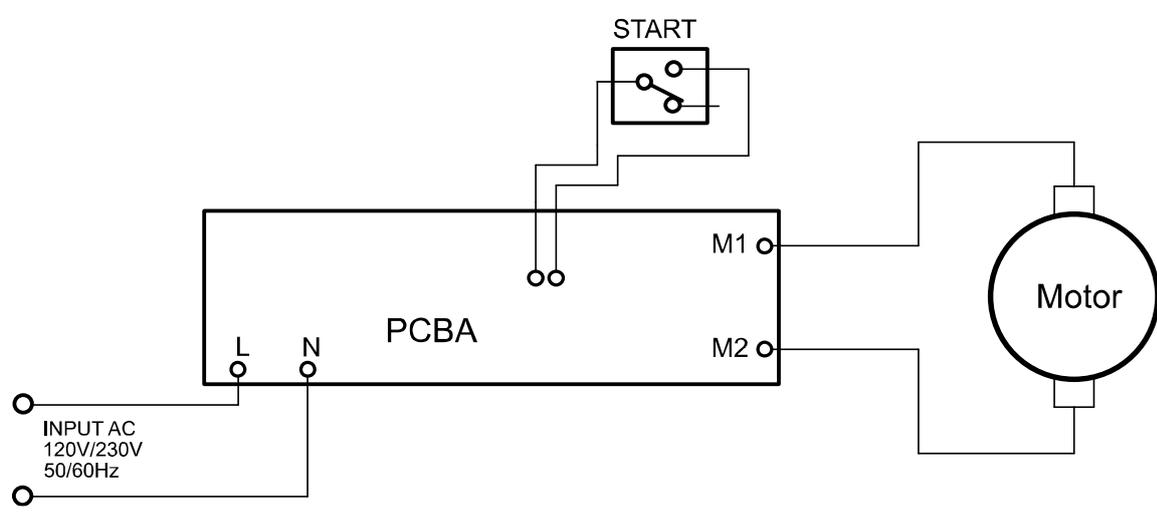
4.8.3 Если вы не можете определить причину неполадки: отпустите кнопку включения-выключения, отключите прибор от сети, проверьте нижеследующее:

1. Вилка.
2. Лезвия свободно вращаются в раструбе. Будьте осторожны, лезвие очень острое.
3. Проверьте состояние шнура питания.
4. Приводной вал может свободно вращаться. Для этого снимите раструб и проверьте вращение конца приводного вала вручную.

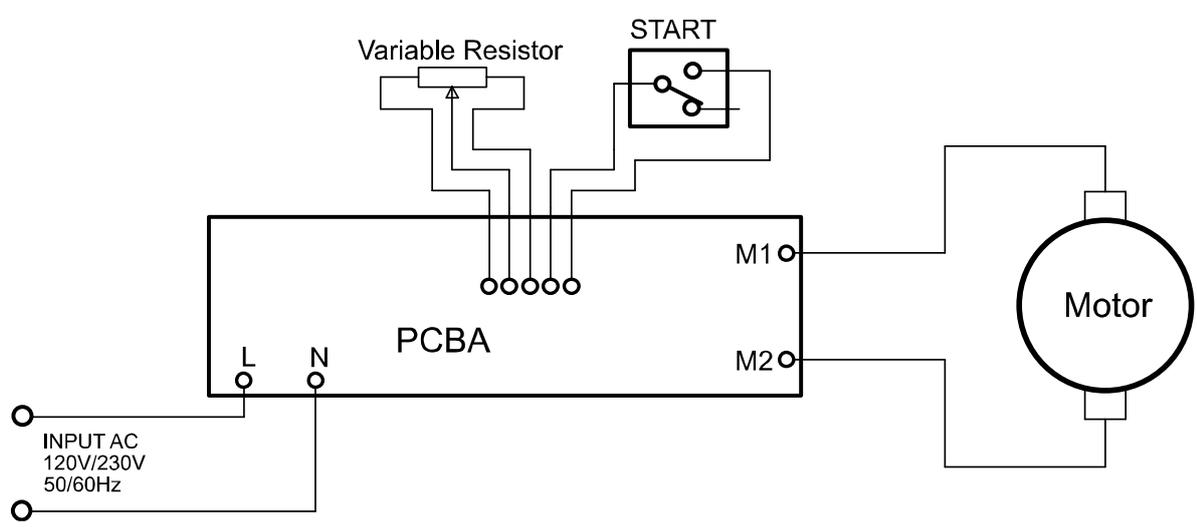
При возникновении неисправности, которой нет в нашем списке возможных неисправностей, обратитесь к продавцу или верните прибор в сервисную службу.

## 5 Принципиальная схема

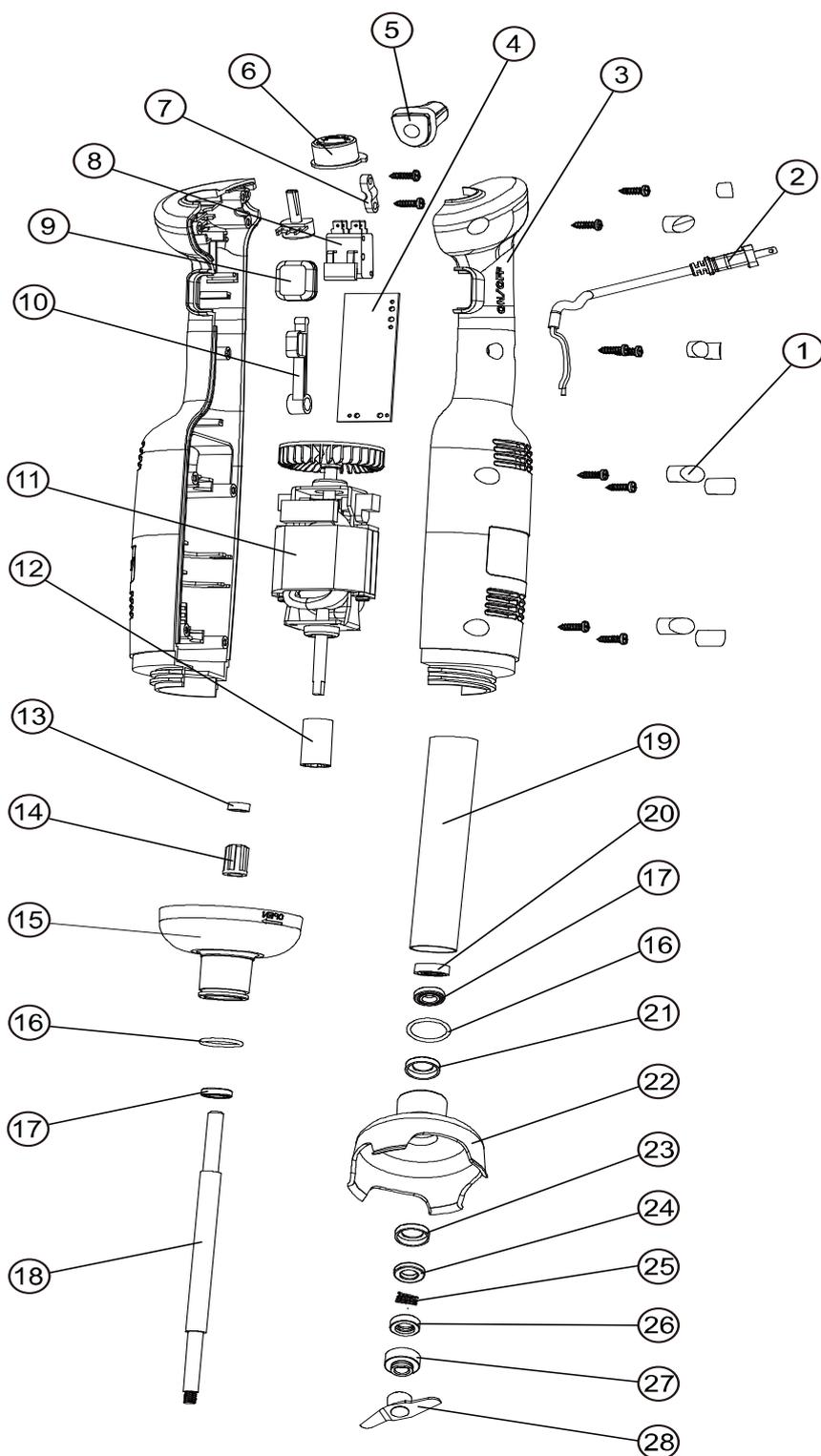
### IB270TF



### IB270TV

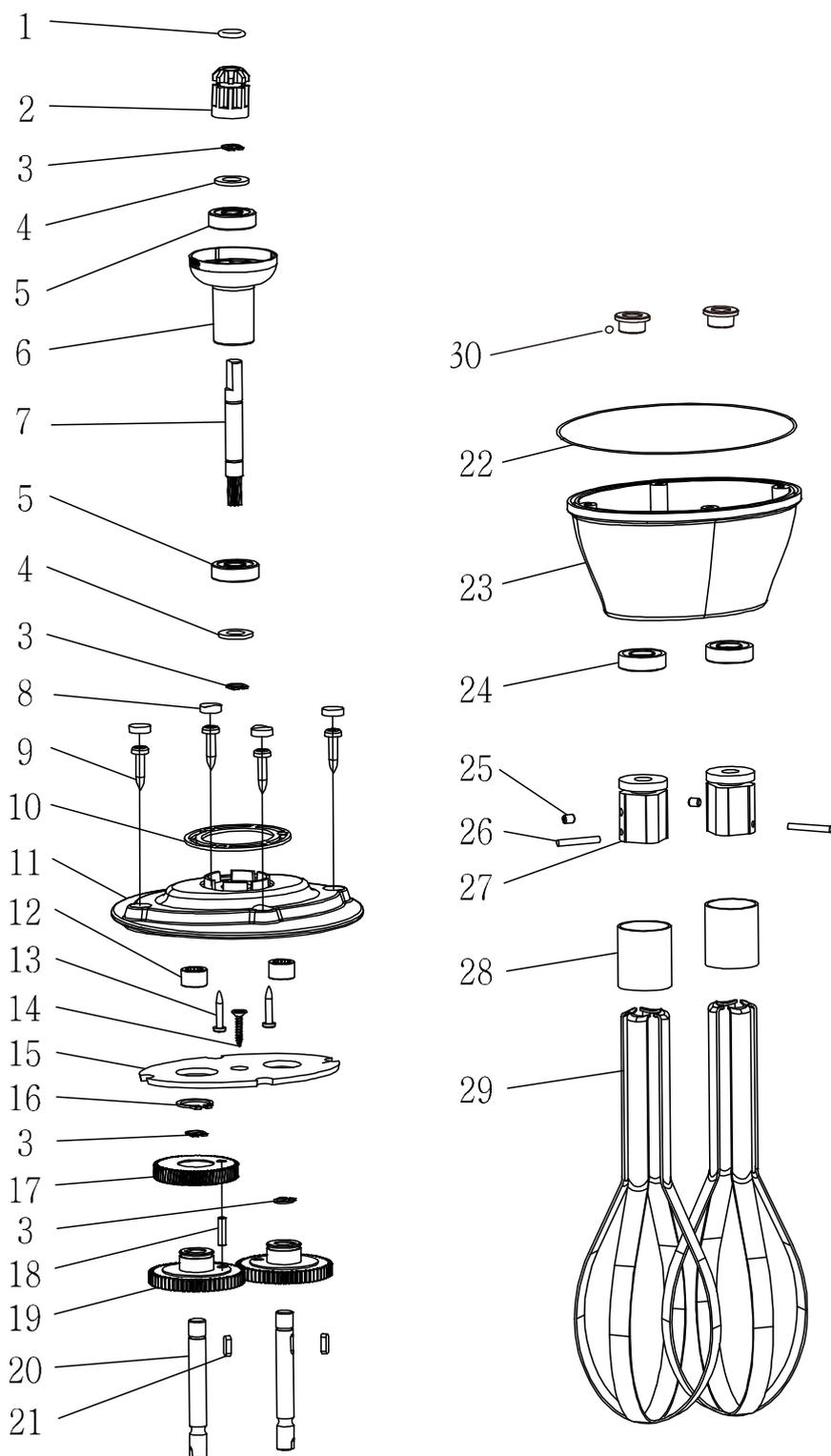


## 6 Взрыв-схема и список запасных частей IB270TF / IB270TV



Номер	Наименование детали
1	Комплект винтовых поршней
2	Кабель питания
3	Левая и правая стенка корпуса
4	Плата управления регулирования числа оборотов
5	Кабельная оболочка
6	Клавиша регулировки скорости/крышка
7	Нажимная панель
8	Переключатель
9	Корпус переключателя
10	Контактный стержень переключателя
11	Двигатель
12	Шлицевая муфта
13	Резиновое кольцо
14	Шпоночная канавка
15	Корпус пластиковой головки
16	Уплотнительное кольцо
17	Подшипник
18	Выходная ось
19	Трубка из нержавеющей стали
20	Сальник
21	Опорная муфта
22	Протектор для ножа
23	Керамическая кольцевая втулка
24	Керамическое кольцо
25	Пружина графитового кольца
26	Графитовое кольцо
27	Выпуклое кольцо
28	Лезвие

# WIK185



1.	Кольцо из силиконовой резины
2.	Шпонка
3.	Ф8 Пружинное стопорное кольцо
4.	Подшипниковая шайба
5.	Подшипник
6.	Соединительный патрубок
7.	Передаточный вал
8.	Винтовой поршень
9.	Винт корпуса
10.	Верхнее уплотнительное кольцо
11.	Верхняя крышка
12.	Игольчатый подшипник
13.	Винт
14.	Винт
15.	Отражательная заслонка
16.	Ф16 Пружинное стопорное кольцо
17.	В-шестерня
18.	Цилиндрический штифт
19.	Прямая шестерня
20.	Выходная ось
21.	Ключ
22.	Нижнее уплотнительное кольцо
23.	Нижняя крышка
24.	Сальник
25.	Установочный винт
26.	Цилиндрический штифт
27.	Фиксированная плита
28.	Стальное кольцо
29.	Стальной стержень
30.	Муфта вала

Дополнительные сведения о товаре:

**Изготовитель: Guangzhou Royal SYT Trading Co, Ltd Китай**